

CÔNG TY CỔ PHẦN  
TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH  
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP  
JOINT STOCK COMPANY

Số/No: 26./2023/CBTT-HBC

CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN  
CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA  
ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC  
VÀ SỞ GD CHỨNG KHOÁN TP.HCM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc  
Socialist Republic of Vietnam  
Independence – Freedom – Happiness

TP.HCM, ngày 20 tháng 05 năm 2023  
HCMC, May 20th, 2023

DISCLOSURE OF INFORMATION  
ON THE STATE SECURITIES COMMISSION'S  
PORTAL AND HOCHIMINH STOCK  
EXCHANGE'S PORTAL

Kính gửi:

To:

ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC  
SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP. HCM  
THE STATE SECURITIES COMMISSION OF  
VIETNAM HO CHI MINH CITY STOCK EXCHANGE

- Tên công ty/ Name of company : **CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH  
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**
- Tên giao dịch/Name of trading : HOA BINH CONSTRUCTION GROUP
- Mã chứng khoán/ Stock symbol : HBC
- Địa chỉ trụ sở chính: 235 Võ Thị Sáu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh  
Head office address : 235 Vo Thi Sau, Vo Thi Sau Ward, District 3, Ho Chi Minh City
- Điện thoại/Telephone : (84.28) 3932 5030 Fax : (84.28) 3932 5221 Email : info@hbcg.vn
- Người thực hiện Công bố thông tin/ Submitted by: **NGUYỄN VĂN TỊNH**  
Chức vụ/ Position : **Người được ủy quyền Công bố thông tin**  
**Party authorized to disclose information**
- Loại thông tin công bố :  Định kỳ  Bất thường  24h  Theo yêu cầu  
Information disclosure type:  Periodic  Irregular  24h  On demand

**Nội dung thông tin công bố/ Content of Information disclosure:**

Nghị quyết Hội đồng Quản trị số ~~30.10~~./2023/NQ-HĐQT.HBC ngày 20/05/2023. Thông qua:  
Resolution of the Board of Directors No. ~~30.10~~./2023/NQ-HĐQT.HBC date 20/05/2023.

Thông qua việc thành lập Công ty con trực thuộc Tập đoàn với các nội dung sau:

1. Tên công ty: **Công ty TNHH Quy hoạch và Kiến trúc Hòa Bình**
2. Tên viết tắt: **HPA = Hoabinh Planning and Architecture Company Limited**
2. Trụ sở: Tầng 20, số 36 phố Hoàng Cầu, Phường Ô Chợ Dừa, Quận Đống Đa, TP Hà Nội
3. Vốn điều lệ: 2.000.000.000 VNĐ ( Hai tỷ đồng)
4. Nguồn vốn : Công ty Cổ phần Tập đoàn xây dựng Hòa Bình, Ông Vũ Ngọc Kiên và một số cán bộ nhân viên trực thuộc Phòng QLTK Miền Bắc
5. Đại diện theo Pháp luật công ty: Ông Vũ Ngọc Kiên.
6. Ngành nghề kinh doanh chủ yếu: Tư vấn Thiết kế công trình dân dụng và công nghiệp, Tư vấn thẩm tra và các dịch vụ khác thuộc lĩnh vực thiết kế được pháp luật cho phép
7. Giao cho Ông Lê Viết Hiếu – Phó Chủ tịch Hội đồng Quản trị, Phó Tổng Giám đốc thường trực là người Đại diện phần vốn góp của HBC tại Công ty HPA.

Approving the establishment of subsidiaries under the Group with the following contents:

1. Company name: Hoa Binh Planning and Architecture Co., Ltd
2. Abbreviation: HPA = Hoabinh Planning and Architecture Company Limited
2. Head office: 20th floor, 36 Hoang Cau street, O Cho Dua ward, Dong Da district, Hanoi city
3. Charter capital: 2,000,000,000 VND (Two billion VND)
4. Capital source: Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company, Mr. Vu Ngoc Kien represents a number of shareholders under the Northern Account Management Department
5. Legal representative of the company: Mr. Vu Ngoc Kien.



6. Main business lines: Design consultancy for civil and industrial works, Verification consulting and other services in the field of design permitted by law

7. Assigned to Mr. Le Viet Hieu - Vice Chairman of the Board of Directors, Standing Deputy General Director is the Representative of HBC's capital contribution at HPA Company.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty vào ngày 21/05/2023 tại đường dẫn: <https://hbcg.vn/report/news.html/> This information has been published on May 21th, 2023 on the Company's website at: <https://hbcg.vn/report/news.html>

Tôi cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố/ I declare that all information provided in this paper is true and accurate; I shall be legally responsible for any misrepresentation.

Nơi nhận/Recipients:

- Như trên/ As above

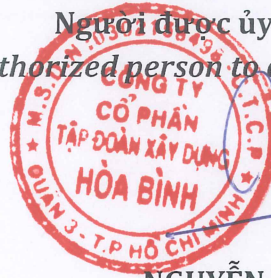
- Lưu: VP.HĐQT/Archive BOD office.

**CÔNG TY CP TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH**

**HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JSC**

**Người được ủy quyền CBTT**

**Authorized person to disclose information**



**NGUYỄN VĂN TỊNH**



Số: 30.10/2023/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 20 tháng 05 năm 2023  
HCMC, May 20~~23~~, 2023

**NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH**  
**RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS OF**  
**HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17 tháng 06 năm 2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành Luật doanh nghiệp;  
*Pursuant to the Enterprise Law No. 59/2020/QH14 dated June 17, 2020 and guiding documents;*
- Căn cứ Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành Luật Chứng khoán;  
*Pursuant to the Law on Securities No. 54/2019/QH14 dated November 26, 2019 and guiding documents;*
- Căn cứ Luật Đầu tư số 61/2020/QH14 ngày 17/06/2020 các văn bản hướng dẫn thi hành Luật Đầu tư;  
*Pursuant to the Law on Investment No. 61/2020/QH14 dated June 17, 2020 and guiding documents;*
- Căn cứ Phiếu trình của Ông Vũ Ngọc Kiên về việc thành lập Công ty con.  
*Pursuant to Mr. Vu Ngoc Kien's proposal on the establishment of a subsidiary*
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;  
*Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;*
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình số 11/2023/BB-HĐQT.HBC ngày 20/05/2023.  
*Pursuant to Meeting Minutes of the Board of Directors of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company No. 11/BBH-HĐQT.HBC dated May 20th, 2023.*

**QUYẾT NGHỊ:**  
**RESOLVED THAT:**

**Điều 1/Article 1:**

Theo định hướng cơ cấu tổ chức mới của Tập đoàn hướng đến mục tiêu tái cấu trúc đảm bảo hiệu quả cao nhất trong sản xuất kinh doanh cũng như phát triển mạnh mẽ trong thời gian tới để thực hiện nhiều hơn các dự án Tổng thầu D&B trong nước và Nước ngoài Thông qua việc thành lập Công ty con trực thuộc Tập đoàn với các nội dung sau:

1. Tên công ty: **Công ty TNHH Quy hoạch và Kiến trúc Hòa Bình**
2. Tên viết tắt: **HPA = Hoabinh Planning and Architecture Company Limited**
2. Trụ sở: Tầng 20, số 36 phố Hoàng Cầu, Phường Ô Chợ Dừa, Quận Đống Đa, TP Hà Nội

3. Vốn điều lệ: 2.000.000.000 VNĐ ( Hai tỷ đồng)
4. Nguồn vốn : Công ty Cổ phần Tập đoàn xây dựng Hòa Bình, Ông Vũ Ngọc Kiên và một số cán bộ nhân viên trực thuộc Phòng QLTK Miền Bắc
5. Đại diện theo Pháp luật công ty: Ông Vũ Ngọc Kiên.
6. Ngành nghề kinh doanh chủ yếu: Tư vấn Thiết kế công trình dân dụng và công nghiệp, Tư vấn thẩm tra và các dịch vụ khác thuộc lĩnh vực thiết kế được pháp luật cho phép
7. Giao cho Ông Lê Viết Hiếu – Phó Chủ tịch Hội đồng Quản trị, Phó Tổng Giám đốc thường trực là người Đại diện phần vốn góp của HBC tại Công ty HPA.

*Following the orientation of the Group's new organizational structure towards the goal of restructuring to ensure the highest efficiency in production and business as well as strong development in the coming time to implement more D&B General Contractor projects. domestic and foreign*

*Approving the establishment of subsidiaries under the Group with the following contents:*

1. *Company name: Hoa Binh Planning and Architecture Co., Ltd*
2. *Abbreviation: HPA = Hoabinh Planning and Architecture Company Limited*
2. *Head office: 20th floor, 36 Hoang Cau street, O Cho Dua ward, Dong Da district, Hanoi city*
3. *Charter capital: 2,000,000,000 VND (Two billion VND)*
4. *Capital source: Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company, Mr. Vu Ngoc Kien represents a number of shareholders under the Northern Account Management Department*
5. *Legal representative of the company: Mr. Vu Ngoc Kien.*
6. *Main business lines: Design consultancy for civil and industrial works, Verification consulting and other services in the field of design permitted by law*
7. *Assigned to Mr. Le Viet Hieu - Vice Chairman of the Board of Directors, Standing Deputy General Director is the Representative of HBC's capital contribution at HPA Company.*

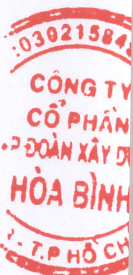
### **Điều 2/Article 2: Validity**

Giao cho Ban giám đốc chịu trách nhiệm triển khai thực hiện các thủ tục liên quan theo quy định pháp luật.

*Assign the Board of Directors to be responsible for implementing relevant procedures in accordance with the law.*

### **Điều 2/Article 2: Validity**

- Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký.  
*This resolution takes effect from the date of signing.*
- Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc, và các phòng ban có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.  
*The Board of Directors, the Board of Management, and related departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.*



*Aut*

- Trong trường hợp có sự khác biệt và/ hoặc mâu thuẫn giữa nội dung bằng tiếng Việt và tiếng Anh thì nội dung bằng tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.  
*In the event of any discrepancy or inconsistency between the Vietnamese and English versions of this Resolution, the Vietnamese version shall prevail.*

**Nơi nhận/ Attn:**

-Nhu điều 2/ As Article 2;

-Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
*On behalf of the Board of Directors*  
**CHỦ TỊCH**  
*Chairman*



**LÊ VIẾT HẢI**

